



Verwaltungsgemeinschaft
ESCHENBACH
in der Oberpfalz

Informationsbroschüre / *Info Brochure*



Stadt Eschenbach i.d.OPf. · Stadt Neustadt am Kulm · Gemeinde Speinshart

Eine starke Gemeinschaft: „Bürgernah – Kompetent – Freundlich“

AUF DER
SUCHE nach einem
JOB mit ZUKUNFT?



**Wir suchen zum sofortigen Eintritt
bei Mondli Eschenbach**

Maschinenführer (m/w/d)

Verstärke ein großartiges Team in einem
zukunftsorientierten und nachhaltigen Unternehmen.

Mondli Eschenbach GmbH

Am Stadtwald 14 | 92676 Eschenbach in der Oberpfalz

T: 09645 930-0 M: petra.wittmann@mondigroup.com

Bewirb dich jetzt!
mondijobs.de

Vorwort / Preface



Herzlich willkommen in der Verwaltungsgemeinschaft Eschenbach!

Liebe Bürgerinnen und Bürger, liebe Gäste der Mitgliedsgemeinden Eschenbach i.d.OPf., Neustadt am Kulm und Speinshart. Im Namen der Stadt- und Gemeinderäte sowie der Verwaltung begrüßen wir Sie recht herzlich. Um Sie über die wichtigsten Bereiche der Verwaltungsgemeinschaft wie unsere Sehenswürdigkeiten, Kirchen, Schulen, Kindergärten, Spiel- und Sportstätten sowie über soziale und kulturelle Einrichtungen zu informieren und Ihnen den Umgang mit den Gemeinde- und Verwaltungsgemeinschaftsorganen zu erleichtern, haben wir uns zu dieser Broschüre entschlossen.

Viel Spaß beim Erkunden unserer Verwaltungsgemeinschaft.

Mit freundlichen Grüßen

Marcus Gradl

1. Bürgermeister
Stadt Eschenbach i.d.OPf.



Wolfgang Haberberger

1. Bürgermeister
Stadt Neustadt am Kulm



Albert Nickl

1. Bürgermeister
Gemeinde Speinshart



Welcome to the municipal association of Eschenbach!

Dear citizens, dear guests of the member municipalities Eschenbach i.d.OPf., Neustadt am Kulm and Speinshart. On behalf of the city and municipal councils as well as the administration, we warmly welcome you. In order to inform you about the most important areas of the administrative community such as our sights, churches, schools, kindergartens, play and sports facilities as well as about social and cultural institutions and to make it easier for you to deal with the municipal and administrative community bodies, we have decided to provide this brochure.

Have fun exploring our administrative community.

Yours sincerely,

Marcus Gradl

1st mayor
town Eschenbach i.d.OPf.

Wolfgang Haberberger

1st mayor
town Neustadt am Kulm

Albert Nickl

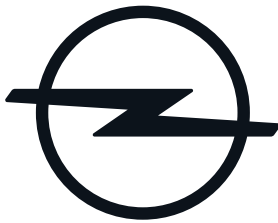
1st mayor
municipality Speinshart



© Thomas Heldmann

AUTOHAUS **Richter**

Opel-Vertragshändler seit 1964



Zuverlässiger Service rund um's Auto

- Neufahrzeuge
- Gebrauchtfahrzeuge
- Kfz-Reparaturen
- Finanzierung
- Leasing
- Autowaschanlage
- Freie Tankstelle
- Mietfahrzeuge



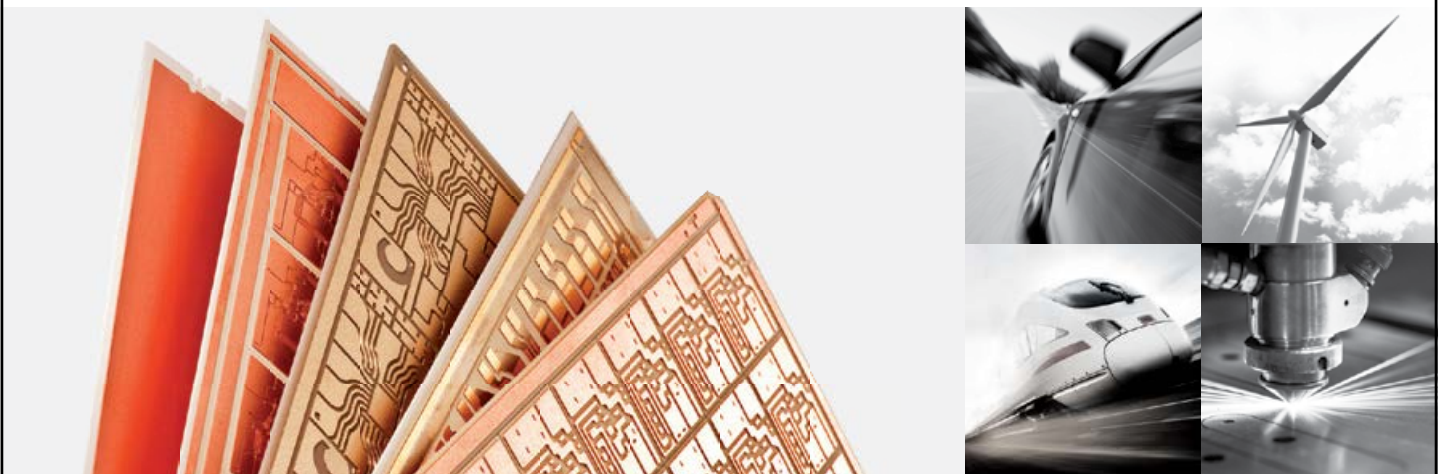
www.opel-richter-eschenbach.de

www.rogerscorp.com



Wir haben viel zu bieten, vor allem beste Chancen.

Sie finden uns hier in Eschenbach, aber auch an vielen Standorten weltweit. Denn mit unseren Produkten sind wir ein Global Leader, der Zeichen setzt. Auch für die Zukunft, denn als internationaler Top-Arbeitgeber bieten wir beste Chancen und Perspektiven für Sie.



Rogers Germany GmbH Am Stadtwald 2 92676 Eschenbach Tel. +49 9645 92220

Inhalt / Table of contents

Seite	Inhalt
1	■ Vorwort / Preface
4	■ Porträts der Mitgliedskommunen der Verwaltungsgemeinschaft Eschenbach / Portraits of the members municipalities of the municipal association of Eschenbach
4	– Eschenbach in der Oberpfalz / <i>Eschenbach in der Oberpfalz</i>
6	– Neustadt am Kulm / <i>Neustadt am Kulm</i>
7	– Speinshart / <i>Speinshart</i>
10	■ Rathaus, Kommunalpolitik und Bürgerservice / Town hall, municipal policy and Citizens Service Center
10	– Zahlen, Daten, Fakten / <i>Figures, data and facts</i>
10	– Gemeindeorgane / <i>Institutions of the municipality</i>
10	– Organe der Verwaltungsgemeinschaft / <i>Institutions of the municipal association</i>
11	– Organe der Stadt Eschenbach i.d.OPf. / <i>Institutions of the town Eschenbach i.d.OPf.</i>
11	– Organe der Stadt Neustadt am Kulm / <i>Institutions of the town Neustadt am Kulm</i>
11	– Organe der Gemeinde Speinshart / <i>Institutions of the municipality Speinshart</i>
13	– Behördliche Einrichtungen / <i>Public authorities</i>
14	– Was erledige ich wo? / <i>Where to go for what?</i>
16	■ Tourismus, Kultur und Freizeit / Tourism, culture and leisure
16	– Sehenswürdigkeiten der Kommunen / <i>Sights of the municipalities</i>
19	– Natur genießen / <i>Enjoying nature</i>
20	– Hexenhäusl / <i>Information center „Hexenhäusl“</i>
21	– Kulturelle Höhepunkte / <i>Cultural highlights</i>
21	– Wiederkehrende Feste / <i>Recurring festivities</i>
21	– Sporteinrichtungen / <i>Sports facilities</i>
21	– Spielplätze / <i>Playgrounds</i>
22	■ Vereine, Verbände und Organisationen / Clubs, associations and organizations
24	■ Gesellschaft, Bildung und Soziales / Community, education and social issues
24	– Kinder und Jugend / <i>Children and youth</i>
26	– Senioren / <i>Senior citizens</i>
27	– Bibliothek / <i>Library</i>
28	– Gesundheit / <i>Health</i>
29	– Kirchen und Pfarrämter / <i>Churches and rectories</i>
31	■ Wirtschaft, Arbeit und Wohnen / Economy, employment and living
31	– Wirtschaftsstandort / <i>Business location</i>
33	– Baugebiete / <i>Building areas</i>
34	■ Versorgung und Entsorgung / Supply and waste management
35	■ Notruftafel / Emergency numbers
36	■ Inserentenverzeichnis und Impressum / Advertiser index and masthead

Flipping-Book

Ihre Broschüre als Flipping-Book:

- leicht zu blättern
- übersichtlich
- auch mobil!



Porträts der Mitgliedskommunen der Verwaltungsgemeinschaft Eschenbach / *Portraits of the member municipalities of the municipal association of Eschenbach*

Die Verwaltungsgemeinschaft Eschenbach, zu der die Stadt Eschenbach i.d.OPf., die Stadt Neustadt am Kulm und die Gemeinde Speinshart gehören, wurde im Jahre 1978 aufgrund der Gebietsreform gegründet. Die B 22 und die B 470 verbinden die Verwaltungsgemeinschaft mit dem überregionalen Autobahn- und Bundesstraßenverkehr. Neustadt am Kulm verfügt außerdem über einen eigenen Bahnhof.

Eschenbach in der Oberpfalz

Die Stadt **Eschenbach in der Oberpfalz** wurde bereits im Jahre 1150 in den Salbüchern als Markt bezeichnet und erhielt 1358 die Stadtrechte. Nach einigen kriegerischen Auseinandersetzungen und Plünderungen stieg die Einwohnerzahl ab dem 19. Jahrhundert kontinuierlich an, was auch durch die Eingemeindung von Thomasreuth, Stegenthumbach (Truppenübungsplatzgemeinde) und den Zuzug von Heimatvertriebenen nach 1945 bedingt ist.

Neue Wohnbaugebiete wie „Kalkofen“, „Esperngasse Ost“, „Sommerleite“ oder „Steinäcker“ entstanden und auch große sowie mittlerweile weltweit agierende Firmen und Unternehmen zogen in den Ort und expandierten. Im neuen Stadtteil **Netzberg** haben sich seit 2008 rund 3.500 amerikanische Neubürger angesiedelt, die größtenteils aufgrund des Truppenübungsplatzes Grafenwöhr vor Ort sind und die die guten deutsch-amerikanischen Beziehungen der Region noch verstärken. Dabei hilft uns auch unsere erste US-Beauftragte der Stadt Eschenbach, Petra Märkl.

Die Stadt Eschenbach besticht durch ihren wunderschönen Marktplatz und die sanierte Altstadt und hat alles, was man zum täglichen Leben braucht. Gute Einkaufsmöglichkeiten, viele Allgemein- und Fachärzte, eine moderne Kindertagesstätte mit Kindergarten und Kinderkrippe, fast alle Arten von Schulen, eine Polizeidienststelle, eine Zweigstelle der Agentur für Arbeit und vieles mehr machen das Leben in Eschenbach in Verbindung mit den vielfältigen Freizeitangeboten so angenehm.

The municipal association of Eschenbach, which includes the town of Eschenbach i.d.OPf., the town of Neustadt am Kulm and the municipality of Speinshart, was founded in 1978 due to the territorial reform. The B 22 and the B 470 connect the administrative community with the supra-regional motorway and federal road traffic. Neustadt am Kulm also has its own train station.

Eschenbach in der Oberpfalz

The town of Eschenbach in the Upper Palatinate was already referred to as a market in the Salbücher in 1150 and received town rights in 1358. After some armed conflicts and looting, the number of inhabitants increased continuously from the 19th century, which is also due to the incorporation of Thomasreuth, Stegenthumbach (military training area community) and the influx of expellees after 1945.

New residential areas such as "Kalkofen", "Esperngasse Ost", "Sommerleite" or "Steinaecker" emerged and also large and now globally active companies and companies moved into the village and expanded. Since 2008, around 3500 new American citizens have settled in the new Netzberg district, most of whom are on site due to the Grafenwoehr military training area and which further strengthen the region's good German-American relations. Our US-Representative to the Garrison Bavaria, Petra Maerkl from Eschenbach, helps us with this.

The city of Eschenbach impresses with its beautiful market square and the redeveloped old town and has everything you need for daily life. Good shopping facilities, many general practitioners and specialists, a modern kindergarten and a Child Development Center (CDC), almost all kinds of schools, a police station, a branch of the Employment Agency and much more make life in Eschenbach so pleasant in conjunction with the wide range of leisure activities.



Historische Aufnahme von Eschenbach © Stadt Eschenbach i.d.OPf.



© Stadt Eschenbach i.d.OPf.

Wappen

Geteilt und oben gespalten; vorne in Schwarz ein rot gekrönter goldener Löwe, hinten von Silber und Blau geweckt, unten in Rot ein silberner Fisch. Das Wappen ist seit dem 14. Jahrhundert bekannt.

Städtepartnerschaft

Seit 1989 mit der Gemeinde Eschenbach im Kanton Luzern in der Schweiz.



Crest of Arms

Divided and split at the top; in front in black a red crowned golden lion, in the back awakened by silver and blue, below in red a silver fish. The coat of arms has been known since the 14th century.

Town Twinning

Since 1989 with the municipality Eschenbach in the canton of Luzern in Switzerland.

© Michaela Bitterer



Neustadt am Kulm

Neustadt am Kulm liegt am Rauhen Kulm, einem erloschenen Vulkan, welcher als Landmarke, Geotop und Naturdenkmal den Nordbayerischen Raum prägt. Wegen der Naturbelassenheit und seiner Popularität als Ausflugsziel wurde der Rauhe Kulm zu Deutschlands Naturwunder gewählt. Als weit sichtbare Landmarke hat der Rauhe Kulm schon vor einigen tausend Jahren Siedler angezogen. Dies belegen unzählige archäologische Funde, die bis ins 6. Jahrtausend v. Chr. zu datieren sind. 1370 verlieh Kaiser Karl IV. das Stadtrecht. In den darauffolgenden Jahrhunderten wurden auf dem Kleinen und dem Rauhen Kulm jeweils eine Burg gebaut. Trotzdem musste die Stadt viel Elend und Leid ertragen. Im Zweiten Markgrafenkrieg wurden 1554 beide Burgen nach einjähriger Belagerungszeit gesprengt und abgerissen. Während des Dreißigjährigen Krieges wurde die Stadt mehrfach geplündert und niedergebrannt. 1791 wird die Kulmstadt mit dem Fürstentum Bayreuth preußisch und die Blütezeit des Orts begann. Der Adel aus Bayreuth entdeckte den Rauhen Kulm als Tourismusziel und der erste Kulmturm wurde gebaut. Markgräfin Wilhelmine errichtete sogar ein eigenes Badehaus in Neustadt. Durch preußisch-bayerische Grenzvereinbarungen wurde Neustadt am Kulm 1803 in das Königreich Bayern eingegliedert. Im Jahr 2020 feierte die Kulmstadt mit einem Schauspiel als Auftakt am Marktplatz ihr 650-jähriges Jubiläum. Eine Besonderheit ist der Almbtrieb der Ziegen. Seit 2008 werden Ende September/Anfang Oktober die geschmückten Ziegen, welche den Kleinen Kulm das Jahr über beweiden, mit einem Festzug und kulturellen Veranstaltungen umrahmt zum Marktplatz hinabgeführt.

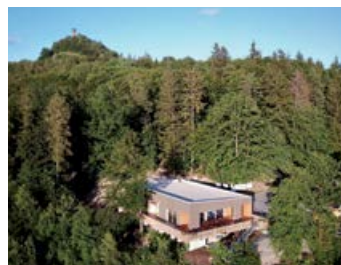
Eine 2021 neu eröffnete Touristenattraktion ist das „Infozentrum am Rauhen Kulm“ besser bekannt unter dem Namen „Kulmterrasse“, s. Bild unten rechts. Bei herrlichem Ausblick bis in die „Fränkische Schweiz“ hinein können dort Wanderer eine Brotzeit genießen und die Ausstellungen der Archäologen, des Naturparks und des Geoparks besuchen.

Die Stadt, die auch als Wohnsiedlungsgemeinde und Pendlerort fungiert, hat einen überregional angesehenen und beliebten Kindergarten. Die Grundschule ist im Schulverband Rauher Kulm eingegliedert. Die wunderschöne Kirche, die einzigartige Lage sowie die Struktur des Stadtkerns – eingebettet zwischen den beiden Kulmen – machen Neustadt zu etwas ganz Besonderem. Seit 2019 wird der Marktplatz saniert. Die sehr umfangreiche Sanierung soll voraussichtlich 2023 abgeschlossen sein.

Ziegen am Kleinen Kulm
© Stadt Neustadt am Kulm



Kulmterrasse mit Infozentrum
© Stadt Neustadt am Kulm



Neustadt am Kulm

Neustadt am Kulm is located on the Rauhen Kulm, an extinct volcano that characterizes the Northern Bavarian region as a landmark, geotope and natural monument. Because of its natural nature and its popularity as an excursion destination, the Rauhe Kulm was chosen as Germany's natural wonder. As a highly visible landmark, the Rauhe Kulm attracted settlers several thousand years ago. This is documented by innumerable archeological findings dating back to the 6th century BC. In 1370, Emperor Charles IV granted town rights. In the following centuries, two castles were built on the Kleiner and the Rauhen Kulm, each one castle. Nevertheless, the city had to endure much misery and suffering. In the Second Margrave War in 1554, both castles were blown up and demolished after a one-year siege. During the Thirty Years' War, the city was plundered and burned down several times. In 1791, the Kulmstadt with the Principality of Bayreuth became Prussian and the heyday of the place began. The nobility from Bayreuth discovered the Rauhen Kulm as a tourist destination and the first Kulm Tower was built. Margravine Wilhelmine even built her own bathhouse in Neustadt. Through Prussian-Bavarian border adjustments, Neustadt am Kulm was incorporated into the Kingdom of Bavaria in 1803. In 2020, the Kulmstadt celebrated its 650th anniversary with a spectacle as a prelude on the market square. A special feature is the cattle drive of the goats. Since 2008, at the end of September/beginning of October, decorated goats, which graze the Kleine Kulm throughout the year, are led down to the market square with a procession and cultural events.

A new tourist attraction that opened in 2021 is the "Infozentrum am Rauhen Kulm", better known under the name "Kulmterrasse", see picture below right. With a wonderful view up to the "Franconian Switzerland", hikers can enjoy bavarian food and beer and can visit the exhibitions of archaeologists, the nature park and the geopark.

The town, which is also a residential community and commuter town, has a nationally respected and popular kindergarten. The elementary school is incorporated in the Rauher Kulm school association. The beautiful church, the unique location as well as the structure of the town center – nestled between the two extinct volcanos – make Neustadt something very special. Since 2019, the marketplace has been undergoing redevelopment. The very extensive redevelopment is expected to be completed in 2023.

Wappen

In Gold zwei mit je einem roten Zinnturm besetzte grüne Bergkegel, dazwischen unten eine eintürmige silberne Kirche mit roten Dächern, über der ein von Silber und Schwarz gravierter Schild der Hohenzollern schwebt.



Crest of Arms

Two green hilltops on gold ground with red crenellated towers on the top. Nestled in the valley between the towers is a silver church with a single tower and a red roof. The escutcheon of the House of Hohenzollern with silver and black squares hovers above.

Städtepartnerschaften

Neustadt ist Mitglied der internationalen Städtefreundschaft „Neustadt in Europa“ mit 36 Städten und Gemeinden, die den Namen Neustadt in Deutschland, Tschechien, Polen, Ungarn, Österreich und der Slowakei haben. Hinzu kommen Partnerschaften mit Lichtenau (Sachsen) und Speichersdorf (Oberfranken).



Kloster Speinshart © Kerstin Hörl

Town Twinning

Neustadt is a member of the international town friendship "Neustadt in Europe", consisting of 36 towns and municipalities in Germany, Czech Republic, Poland, Hungary, Austria, and Slovakia named Neustadt. Furthermore, Lichtenau (Saxony) and Speichersdorf (Upper Franconia) are twin towns of Neustadt am Kulm.

Gemeinde Speinshart

Die Gemeinde Speinshart geht auf das gleichnamige und weithin bekannte Kloster zurück, das eine der bedeutendsten Barockanlagen Süddeutschlands ist, dessen Geschichte sich bis ins 12. Jahrhundert zurückverfolgen lässt und das Ortsbild entscheidend prägt. Die heutige Gemeinde entstand 1972 mit der Eingliederung der Gemeinde Tremmersdorf und Teilen der Gemeinden Pichlberg und Seitenthal, bereits sechs Jahre später war sie Mitglied in der Verwaltungsgemeinschaft Eschenbach. Die Dorfsanierung mit denkmalpflegerischer Zielsetzung wurde bereits vor über 30 Jahren begonnen. Dank Mitwirkung des Landesamtes für Denkmalpflege, der Dorferneuerung und der Städtebauförderung und mit großer finanzieller Beteiligung des Freistaates Bayern und weiterer Fördergeber, kann das schmutzige Erscheinungsbild des historischen Klosterdorfes wieder neu aufleben. Auch heute wird noch aktiv an der Erneuerung des „bäuerlichen Klosterdorfes mit Tradition“ gearbeitet. Zudem hat sich die ursprünglich auf Speinshart ausgerichtete Dorferneuerung zwischenzeitlich zu einer ganzheitlichen Dorferneuerung der gesamten Gemeinde mit seinen 10 Dörfern und 3 Weilern entwickelt. Engagierte Bürgerinnen und Bürger, aktive Vereine und gemeinsame Feierlichkeiten zeichnen das Leben in der Klosterdorfsgemeinde aus.

Wappen

In Rot ein silberner Zinnturm, beseitet links von einem beblätterten goldenen Lilienstängel, rechts von einer goldenen Inful.



Crest of Arms

A silver crenellated tower on red ground, on its left side is the stem of a lily with golden leaves, on its right side a golden miter.

NEW

Urlaub

EINFACH ECHTES ERLEBEN.

Spannende Urlaubstipps im
Landkreis Neustadt an der Waldnaab
– ganz nah und einzigartig



NEW Urlaub ist Quality-Time, Zeit für mich und die Meinen. Mit echten Erlebnissen, echten Emotionen und echten Persönlichkeiten. In eurem NEW Urlaub könnt ihr besondere Momente sammeln, dem Alltag entfliehen oder auf Entdeckertour gehen. Egal, ob mit der Familie, dem Partner, der Mädelsclique oder den Best Buddies. Und das ohne Stau und weite Anreise – Erholung von der ersten Minute an.

Entdecke die NEW Erlebnisse unter

www.new-urlaub.de



Landkreis
Neustadt
an der Waldnaab

Beste Perspektiven für ...

deine Familie
dein Unternehmen
deine Jugend
deine Bildung
deine Rückkehr

Sophia Danzer aus Eschenbach

Jetzt entdecken auf

www.new-perspektiven.de



Rathaus, Kommunalpolitik und Bürgerservice / Town hall, municipal policy and Citizens Service Center



Rathaus Eschenbach Westansicht © Petra Danzer

Zahlen, Daten, Fakten / Figures, data and facts

	Verwaltungsgemeinschaft und Stadt Eschenbach	Stadt Neustadt am Kulm	Gemeinde Speinshart
Adresse / address	Stadt Eschenbach i.d.OPf. Marienplatz 42 92676 Eschenbach i.d.OPf.	Stadt Neustadt am Kulm Marktplatz 39 95514 Neustadt am Kulm	Gemeinde Speinshart Gereon-Motyka-Siedlung 7 92676 Speinshart
Telefon / phone	09645 9200-0	09645 9200-0	0170 3228669
E-Mail / E-Mail	poststelle@eschenbach-opf.de	neustadt-am-kulm@t-online.de	poststelle@eschenbach-opf.de
Internet / Internet	www.eschenbach-opf.de	www.neustadt-am-kulm.de	www.speinshart.de
Bundesland / Federal state	Bayern	Bayern	Bayern
Einwohner / Inhabitants	4.331, Stand 31.12.2021	1.130, Stand 31.12.2021	1.128, Stand 31.12.2021
Fläche / Area	35,15 km ²	20,3 km ²	23,76 km ²
Kfz-Kennzeichen / License plate	NEW, ESB	NEW, ESB	NEW, ESB
Landkreis / County	Neustadt an der Waldnaab	Neustadt an der Waldnaab	Neustadt an der Waldnaab
Postleitzahl / ZIP Code	92676	95514	92676
Regierungsbezirk / government District	Oberpfalz	Oberpfalz	Oberpfalz
Vorwahlen / Prefix	09645	09642, 09648	09645, 09648

Gemeindeorgane / Institutions of the municipality

Name / Name	Adresse / Address
-------------	-------------------

Organe der Verwaltungsgemeinschaft / Institutions of the municipal association

Vorsitzender Marcus Gradl	Steinäcker 26 , 92676 Eschenbach i.d.OPf.
1. stellvertr. Vorsitzender Wolfgang Haberberger	Mockersdorf 8, 95514 Neustadt am Kulm
2. stellvertr. Vorsitzender Albert Nickl	Weinleite 14, 92676 Speinshart
Franz Fuchs	Rosenweg 29, 92676 Eschenbach
Robert Kausler	Münchsreuth 13, 92676 Speinshart
Richard Neukam	Zettlitz 19, 92676 Speinshart
Harald Neustätter	Weidelbachstraße 5, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Thomas Ott	Gerhart-Hauptmann-Straße 26, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Hermann Preißinger	Am Sporrer 26 A, 95514 Neustadt am Kulm
Thomas Riedl	Tachauer Straße 7, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Jana Schäffler	Marktplatz 39, 95514 Neustadt am Kulm
Dr. Sabine Schultes	Rosenweg 2, 92676 Eschenbach i.d.OPf.

Organe der Stadt Eschenbach i.d.OPf. / Institutions of the town Eschenbach i.d.OPf.

1. Bürgermeister Marcus Gradl	Steinäcker 26	CSU
2. Bürgermeister Karl Lorenz	Vorderes Meierfeld 6	FWG
3. Bürgermeister Udo Müller	Gerhart-Hauptmann-Straße 2	SPD
Korbinian Dunzer	Rosenweg 5	CDU
Karolina Forster	Brunngasse 1	SPD
Franz Fuchs	Rosenweg 29	SPD
Elisabeth Gottsche	Am Kalkofen 12	FWG
Andreas Hermann	Egerlandstraße 7	ÜCW
Michael König	Gerhart-Hauptmann-Straße 23	CDU
Klaus Lehl	Waldstraße 15, Apfelbach	FWG
Harald Neustätter	Weidelbachstraße 5	CSU
Thomas Ott	Gerhart-Hauptmann-Straße 26	SPD
Thomas Riedl	Tachauer Straße 7	FWG
Jürgen Schäffler	Edmund-Langhans-Straße 6	ÜCW
Ludwig Schneider	Höfner Weg 3	SPD
Dr. Sabine Schultes	Rosenweg 2	CSU
Reinhard Wiesent	Thomasreuth 6	CSU

Organe der Stadt Neustadt am Kulm / Institutions of the town Neustadt am Kulm

1. Bürgermeister Wolfgang Haberberger	Mockersdorf 8	CW-ML
2. Bürgermeister Helmut Schäffler	Hutweg 2	BL-NBZ
Emil Bauer	Hauptstraße 3, Filchendorf	FWG Fil.
Florian Dötsch	Am Sporrer 21	CSU-ÜW
Renate Fraunholz	Mockersdorf 1	CW-ML
Hermann Preißinger	Am Sporrer 26a	CSU-ÜW
Käthi Pühl	Sandbergweg 3	BL-NBZ
Jürgen Reiß	Mühlweg 10	FWG Fil.
Manfred Rix	Hauptstraße 36, Filchendorf	FWG Fil.
Jana Schäffler	Marktplatz 39	BL-NBZ
Wolfgang Schäffler	Tremauer Weg 24	CSU-ÜW
Karlheinz Schultes	Weierweg 6	CSU-ÜW
Antje Ziegler	Lämmershof 3	CW-ML

Organe der Gemeinde Speinshart / Institutions of the municipality Speinshart

1. Bürgermeister Albert Nickl	Weinleite 14	CSU
2. Bürgermeister Roland Hörl	Herrnmühlweg 1, Tremmersdorf	CSU
Holger Götz	Haselbrunn 11	FWG
Christian Höllerl	Seienthal 21	CSU
Robert Kausler	Münchsreuth 13	FWG
Johann Meyer	Am Krummacker 4	CSU
Johann Mayer	Klosterhof 11	Die Grünen
Wolfgang Merkl	Dobertshof 2	CSU
Richard Neukam	Zettlitz 19	CSU
Benjamin Roder	Seienthal 6	CSU
Martin Rodler	Haselbrunner Weg 1	CSU
Josef Rupprecht	Haselbrunn 2	CSU
Gabriele Scherl	Am Kellerberg 11	CSU



Notarin Stefanie Tafelmeier

LL.M. (Cambridge)

Mit meinem engagierten Team berate ich Sie unabhängig in allen Belangen der notariellen Tätigkeit, d. h. bei

- Immobiliengeschäften,
- Überlassungen (vorweggenommene Erbfolge),
- erbrechtlichen Verfügungen, Erbscheinsanträgen und Erbausschlagungen,
- Eheverträgen und Scheidungsfolgenvereinbarungen,
- Vorsorgevollmachten und Patientenverfügungen,
- Gesellschafts-, Handelsregister- und Vereinsregisterangelegenheiten.

Sprechen Sie uns gerne an.

Marienplatz 37

92676 **Eschenbach i.d.OPf.**

info@notarin-tafelmeier.de

www.notarin-tafelmeier.de

Telefon: 09645 / 60191 0

Telefax: 09645 / 60191 10

REINKLICKEN
UND DIESE PUBLIKATION
AUCH ONLINE LESEN

total-lokal
www.total-lokal.de

- **Elektroinstallation (Neu- und Altbau)**
- **Beratung**
- **Planung**
- **Marmorplatten- und Speicherheizungen**



- **Haustelefonanlagen - Telefone**
- **Daten- und Netzwerktechnik**
- **Elektro-Geräte-Verkauf / Kundendienst**
- **Sat-Antennenanlagen**

Kalvarienberg 21 · 92676 Eschenbach

Tel. (09645) 8653 · Fax (09645) 6360

Stadt Eschenbach © Michael Ascherl





Altes Landratsamt und Polizeiinspektion © Emma Engelmänn

Behördliche Einrichtungen / Public authorities

Bezeichnung / Name	Adresse / Address	Telefon / Telephone	E-Mail, Internet / E-Mail, Internet
Verwaltungsgemeinschaft / <i>Administrative Community</i>	Marienplatz 42 92676 Eschenbach i.d.OPf.	09645 9200-0	poststelle@eschenbach-opf.de www.vg-eschenbach.de
Stadt Eschenbach i.d.OPf. / <i>City Eschenbach i.d.OPf.</i>	Marienplatz 42 92676 Eschenbach i.d.OPf.	09645 9200-0	poststelle@eschenbach-opf.de www.eschenbach-opf.de
Stadt Neustadt am Kulm / <i>City Neustadt am Kulm</i>	Marktplatz 39 95514 Neustadt am Kulm	09645 9200-0	neustadt-am-kulm@t-online.de www.neustadt-am-kulm.de
Gemeinde Speinshart / <i>Community Speinshart</i>	Gereon-Motyka-Siedlung 7 92676 Speinshart	0170 3228669	poststelle@eschenbach-opf.de www.speinshart.de
Landratsamt – Nebenstelle / <i>District Office – Branch</i>	Karlsplatz 29 92676 Eschenbach i.d.OPf.	09602 79-0	www.neustadt.de
Landratsamt Neustadt a.d. Waldnaab / <i>District Office</i>	Stadtplatz 36 92660 Neustadt a.d.Waldnaab	09602 79-0	www.neustadt.de
Arbeitsagentur – Nebenstelle / <i>Employment Office – Branch</i>	Jahnstraße 21 92676 Eschenbach i.d.OPf.	09645 9208-0	www.arbeitsagentur.de
Fundbüro / <i>Lost and Found</i>	Karlsplatz 3 92676 Eschenbach i.d.OPf.	09645 9200-16	
Finanzamt Weiden i.d.OPf. / <i>Tax Office</i>	Schlörplatz 2-4 92637 Weiden i.d.OPf.	0961 301-0	www.finanzamt-weiden.de
Gesundheitsamt beim LRA Neustadt/WN. / <i>Public Health Office</i>	Maistraße 7-9 92637 Weiden i.d.OPf.	09602 79-6210	www.gesundheitsamt.neustadt.de
Landespolizeiinspektion / <i>State Police Inspection</i>	Karlsplatz 27 92676 Eschenbach i.d.OPf.	09645 9204-0	www.polizei.bayern.de/oberpfalz
Rettungsdienst des BRK / <i>Emergency Service</i>	Jahnstraße 20 92676 Eschenbach i.d.OPf.		
Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd oder Versicherungsamt der Verwaltungsgemeinschaft / <i>German Pension Insurance</i>	Am Alten Viehmarkt 2 84028 Landshut Karlsplatz 3 92676 Eschenbach i.d.OPf.	0871 81-0 09645 9200-14	www.deutsche-rentenversicherung.de/ BayernSued rroder@eschenbach-opf.de
Straßenmeisterei / <i>Road Maintenance</i>	Grafenwöhrer Straße 17 92676 Eschenbach i.d.OPf.	09645 923010	
Vermessungsamt / <i>Surveying Office</i>	Gabelsbergerstraße 2	0961 6318360	www.vermessungsamt-weiden.de/ 92637 Weiden i.d.OPf.
Notariat Stefanie Tafelmeier / <i>Notary's Office</i>	Marienplatz 37 92676 Eschenbach i.d.OPf.	09645 601910	www.notarin-tafelmeier.de

Was erledige ich wo? / Where to go for what?

In Sachen / Regarding	Amt / Office	Ansprechpartner / Contact person	Telefon / Telephone
A bruch von Gebäuden	VG Eschenbach	Frau Bär	09645 9200-21
Abwasserbeseitigung	VG Eschenbach	Herr Wagner	09645 9200-24
Adoptionen	Notariat Eschenbach		09645 8061
Altenbetreuung	BRK		
An-/Ab- und Ummeldungen	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Angelkarten für Rußweiher	Fischereiverein		
Anmeldung zur Eheschließung	VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Archiv		Herr Uhl	09645 9200-0
Ausbildungsförderung	Agentur für Arbeit		
Ausländerangelegenheiten	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
B AföG	VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Baugebiete	VG Eschenbach	Herr Wagner	09645 9200-24
Baugenehmigungen	VG Eschenbach	Frau Bär	09645 9200-21
Bauplätze	VG Eschenbach	Frau Scharf	09645 9200-28
Bebauungspläne	VG Eschenbach	Herr Wagner	09645 9200-24
Beglaubigungen	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Bestattungswesen	VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Betreuungsangelegenheiten	Amtsgericht Weiden i.d.OPf.		09645 9200-23
Bibliothek	VG Eschenbach	Frau Danzer	09645 601345
Buchhaltung	VG Eschenbach	Herr Klarner	09645 9200-13
Bürgerentscheid	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
D enkmalsschutz	VG Eschenbach	Frau Bär	09645 9200-21
E hefähigkeitszeugnis	VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Eheschließung	VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Ehrungen	VG Eschenbach	Frau Henze / Frau Götzl	09645 9200-25/27
Einbürgerungen	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Entwässerung	VG Eschenbach	Herr Wagner	09645 9200-24
Entwässerungsbeiträge	VG Eschenbach	Herr Wagner	09645 9200-24
Erbbaurecht	VG Eschenbach	Herr Wagner	09645 9200-24
Erschließungsbeiträge	VG Eschenbach	Herr Wagner	09645 9200-24
F ahrausweise für Schüler	Betreffende Schule		
Familienfürsorge	Caritas, Pfarrämter, Jugendamt		
Feldgeschworene	VG Eschenbach	Frau Waugh	09645 9200-26
Fischereischeine	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Flächennutzungspläne	VG Eschenbach	Herr Wagner	09645 9200-24
Flurbereinigung	VG Eschenbach	Herr Wagner	09645 9200-24
Fremdenverkehr	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Friedhofsgebühren	VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Führungszeugnis	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Fundbüro	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
G aststättenrecht	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Gebührenbescheide Wasser/Abwasser	VG Eschenbach	Frau Ackermann	09645 9200-19
Geburtenanmeldung und -urkunden	VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Gewerbegenehmigungen	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Gewerbesteuerbescheide	VG Eschenbach	Herr Hesl	09645 9200-12
Grabplätze	VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Grundsteuerbescheide	VG Eschenbach	Herr Hesl	09645 9200-12
Grundstücksverwaltung	VG Eschenbach	Frau Scharf	09645 9200-28
H ausanschlüsse Kosten	VG Eschenbach	Herr Wagner	09645 9200-24
Haushaltsbescheinigung für Kindergeld	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Haushaltsplan	VG Eschenbach	Herr Stopfer	09645 9200-12
Hausnummerierungen	VG Eschenbach	Frau Scharf	09645 9200-28

In Sachen / Regarding	Amt / Office	Ansprechpartner / Contact person	Telefon / Telephone
Heiratsurkunden	VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Hundesteuer	VG Eschenbach	Frau Ackermann	09645 9200-19
Katastrerauszüge für Bauanträge	VG Eschenbach	Frau Scharf	09645 9200-28
Kfz-Zulassung	Landratsamt Nebenstelle		
Kinderreisepass	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Kindergarten Eschenbach	Kindergartenleitung	Frau Engelbrecht	09645 602950-0
Kindertagesstätte Neustadt am Kulm	Kindergartenleitung	Frau Preißinger	09648 1276
Kindertagesstätte Speinshart	Kindergartenleitung	Frau Wagner	09645 1281
Kinderkrippe Eschenbach	Kinderkrippenleitung	Frau Kassler	09645 60295016
Kirchenaustritt	VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Kleineinleiterabgabe	VG Eschenbach	Herr Hesi	09645 9200-12
Kommunalrecht	VG Eschenbach	Frau Biersack	09645 9200-22
Krankentransporte		BRK	
Lebensbescheinigungen	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Lebensmittelüberwachung	LRA Neustadt a.d.W.		
Liegenschaften	VG Eschenbach	Frau Scharf	09645 9200-28
Müllabfuhr	Vermittl. d. VG Eschenbach	Herr Klarner	09645 9200-13
Namensänderungen	VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Naturschutz	LRA Neustadt a.d.W.		
Öffentlichkeitsarbeit	VG Eschenbach	Frau Biersack	09645 9200-22
Pachtzins	VG Eschenbach	Frau Scharf	09645 9200-28
Passangelegenheiten	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Personalausweise	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Personenstandswesen	VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Polizeiliche Führungszeugnisse	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Reisepässe	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Rentenanträge	VG Eschenbach	Frau Roder	09645 9200-14
Rentenversicherung	VG Eschenbach	Frau Roder	09645 9200-14
Rundfunkgebührenbefreiung	VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Schwerbehindertenausweise	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Sozialversicherung	VG Eschenbach	Frau Roder	09645 9200-14
Sperrmüllabfuhr	VG Eschenbach	Herr Klarner	09645 9200-13
Sperrzeitverkürzung	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Sportförderung	VG Eschenbach	Herr Gradl	09645 9200-20
Sportliche Ehrungen	VG Eschenbach	Herr Gradl	09645 9200-20
Sterbeurkunden	VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Straßenbeleuchtung	VG Eschenbach	Herr Wagner	09645 9200-24
Straßenreinigung	VG Eschenbach	Herr Wagner	09645 9200-24
TüV	Techn. Überwachungsverein		
Vaterschaftsanerkennnisse	Kreisjugendamt und VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Vereins- u. Versammlungswesen	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Verkehrsplanung	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Volksentscheid	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Vormundschaften und Betreuungsangelegenheiten	Amtsgericht Weiden i.d.OPf		
Waffensachen	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Wahlangelegenheiten	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15
Wasserversorgungsbeiträge	VG Eschenbach	Herr Wagner	09645 9200-24
Werbeanlagen	VG Eschenbach	Frau Bär	09645 9200-21
Widmung von Straßen	VG Eschenbach	Frau Waugh	09645 9200-26
Wohngeld	VG Eschenbach	Frau Fraunholz-Armstrong	09645 9200-23
Zahlungsverkehr	VG Eschenbach	Herr Klarner	09645 9200-13
Zinszuschüsse und Darlehen für den Wohnungsbau	LRA Neustadt a.d.W.		
Zivilschutz	VG Eschenbach	Herr Neukam	09645 9200-15

Tourismus, Kultur und Freizeit / *Tourism, culture and leisure*

In der Verwaltungsgemeinschaft Eschenbach gibt es viel zu sehen, zu unternehmen und eine herrliche Natur, die erkundet werden will.

Sehenswürdigkeiten der Kommunen

Eschenbach i.d.OPf.

In Eschenbach sind das **historische Rathaus**, die 1440 erbaute **Laurentiuskirche**, die **Mariensäule**, die **Reste der historischen Stadtmauer**, das **Kriegerdenkmal**, die beliebte **Maria-Hilf-Bergkirche** und die **Felsenkeller** äußerst sehenswert. Der Höhepunkt der Eschenbacher Weiherkette ist der große Rußweiher, eines der ältesten Naturschutzgebiete der Oberpfalz und Vogelfreistätte mit dem herrlichen Badesee Kleiner Rußweiher. Das 1607 erbaute Malzhaus bietet wunderschöne Veranstaltungsräume in Eschenbach. Das Taubenschusterhaus ist ein typisches früheres „Ackerbürgerhaus“ und dient heute als Museum, Kulturhof und Zoiglstube. Das kürzlich sanierte „Alte Vermessungsamt“ beheimatet diverse Vereine, die Stadtbibliothek, das Stadtarchiv inklusive Archiv des Heimatsverein, uvm..

Laurentiuskirche © Stadt Eschenbach i.d.OPf.



There is a lot to see and to do in the municipal association of Eschenbach and its marvelous nature is just waiting to be explored.

Sights of the municipalities

Eschenbach i.d.OPf.

*Things well worth seeing in Eschenbach are the **historic town hall**, the **church of St. Lawrence** (Laurentiuskirche) from 1440, **St. Mary's Column** (Mariensäule), the **remains of the historic town wall**, the **war memorial**, the popular hill church of **St. Mary Help of Christians** (Maria-Hilf-Bergkirche), and the **root cellars**. The highlight of the Eschenbacher chain of lakes is the large soot pond, one of the oldest nature reserves in the Upper Palatinate and Vogelfreistaette with the magnificent bathing lake Kleiner Russweiher. Built in 1607, the Malzhaus offers beautiful event rooms in Eschenbach. The Taubenschusterhaus is a typical former "Ackerbürgerhaus" and today serves as a museum, cultural courtyard and Zoiglstube. The recently renovated "Alte Vermessungsamt/Old Surveyor's Office" is home to various local associations, the Town Library, the Town Archive including the archive of the Local History Association, etc.*

Mariensäule © Emily Popp



Kriegerdenkmal © Emily Popp



Bergkirche Maria Hilf © Petra Danzer





Blick Mockersdorf Richtung Rauher Kulm © Stadt Neustadt am Kulm

Neustadt am Kulm

Das wohl bekannteste Ausflugsziel Neustadts ist der **682 Meter hohe Rauhe Kulm** mit seinem **25 Meter hohen Aussichtsturm**, durch den man einen herrlichen Blick über die Gegend hat. Der Vulkan, der nie zum Ausbruch kam, ist etwa 21 Millionen Jahre alt. Der Rauhe Kulm ist seit 1949 als Naturdenkmal geschützt und Teil des Naturparks Nördlicher Oberpfälzer Wald. Besuchen sollte man außerdem die wunderschöne barocke **Stadtkirche**, die **Friedhofskirche** und die **Mockersdorfer Pfarrkirche St. Michael**, deren Inneres ein Juwel dörflich sakraler Baukunst im Rokoko-Stil ist.

Friedhofskirche © Stadt Neustadt am Kulm



Neustadt am Kulm

The most popular destination of Neustadt is the **mountain Rauher Kulm with 682 m** and the **25 m high observation tower** on its top with a marvelous view of the region. The volcano, which never erupted, is about 21 million years old. The mountain Rauher Kulm has been protected as a natural monument since 1949 and is part of the Northern Upper Palatinate Forest Nature Park. Worth visiting are also the beautiful baroque **town church**, the **cemetery church** and the **parish church St. Michael** in Mockersdorf, its inside being one of the jewels of rural religious Rococo architecture.

Mockersdorfer Pfarrkirche St. Michael © Stadt Neustadt am Kulm



Speinshart

Kloster und **Klosterdorf Speinshart** prägen die kleine ländlich strukturierte Gemeinde. Im Kloster leben seit 1145 Prämonstratenser-Chorherren nach der Regel des Heiligen Augustinus. Im 17. und 18. Jahrhundert wurde das Kloster nach den Plänen der Baumeisterfamilie Dientzenhofer neu aufgebaut. Nach über 20-jähriger vorbildlicher denkmalgerechter Sanierung erstrahlt das Kloster und die einmalige barocke Klosterkirche seit einigen Jahren wieder in neuem alten Glanz. Heute ist die Klosteranlage, zusammen mit dem historischen Klosterdorf, ein Kulturgut von europäischer Bedeutung.

Eine große Bereicherung für die ganze Region stellt die im Jahr 2011 eröffnete **Internationale Begegnungsstätte Kloster Speinshart** dar. Mit einem vielfältigen Kulturprogramm belebt sie die nördliche Oberpfalz (nähere Infos dazu sowie das aktuelle Programm finden Sie unter: www.klosterspeinshart.de). Speinshart entwickelt sich immer mehr zu einem Ort der Begegnung, der Kultur und des Glaubens. In der aufwendig restaurierten Wieskapelle kann standesamtlich geheiratet werden, zudem wird sie mit besonderem Charme auch für Kunstausstellungen genutzt. Das frisch sanierte Haus der Dorfkultur ist ein weiteres Juwel im Klosterdorf. Es bietet einen Veranstaltungsraum, in dem vielfältige Veranstaltungen in einem schönen Ambiente gefeiert werden können.

Einen Besuch ist außerdem die **Kirche St. Peter und Paul** in Tremmersdorf, welche auf das späte Mittelalter zurückgeht, wert.

Eine weitere Attraktion in der Klosterdorfsgemeinde ist das Wurzelmuseum in Tremmersdorf. Im **Wurzelmuseum** der Familie Donhauser sind annähernd 1.000 naturbelassene Baumwurzeln zu besichtigen, weltweit einmalig. Hier begegnen Sie Tieren wie Enten, Reiher, Adlern, Seehunden, Bären, Rehen, Elefanten oder einem Koalabären. Auch den gestiefelten Kater und viele andere spannende Eindrücke können Sie hier wahrnehmen.

Klosterdorf Speinshart © Tourismuszentrum Oberpfälzer Wald



Speinshart

The **monastery** and the monastic settlement Speinshart characterize the small rural municipality. Canons Regular of Prémontré have been living here under the rule of St. Augustine since 1145. During the 17th and 18th century, the monastery had been re-established according to the plans of the family of architects Dientzenhofer. Today, it is a cultural asset of European significance together with the historic monastic settlement.

A great enrichment for the entire region is the **International Meeting Place Speinshart Monastery**, which opened in 2011. With a diverse cultural program, it enlivens the northern Upper Palatinate (more information and the current program can be found at: www.klosterspeinshart.de). Speinshart is increasingly developing into a place of encounter, culture and faith. In the elaborately restored Wieskapelle you can get married in a civil ceremony, and it is also used with special charm for art exhibitions. The newly renovated House of Village Culture is another jewel in the monastery village. It offers an event space where a variety of events can be celebrated in a beautiful ambience.

The **church of St. Peter and Paul** in Tremmersdorf, which dates back to the late Middle Ages, is also worth visiting.

The **root museum** in Tremmersdorf is another attraction of the monastic settlement. In the museum of roots, belonging to the family Donhauser, you can have a look at the worldwide unique exhibition covering approximately 1,000 natural tree roots. You can also see animals like ducks, herons, eagles, seals, bears, roe deer, elephants and a koala. Even the Puss in Boots and many others can be discovered in this impressive place.

Kirche St. Peter und Paul in Tremmersdorf © Kerstin Hörl





Freibad am Rußweiher © BILD-PUNKTE Werbeagentur



Rußweiher © Martin Adler



Blick auf den Campingplatz am Rußweiher © Thomas Heldmann



Rußweiher am Abend © Jürgen Böhm

Natur genießen / Enjoying nature

Seen

Im nahe gelegenen kleinen Rußweiher, mit attraktiven Freibad finden Besucher und Bürger der Region herrliche Abkühlung an heißen Tagen. Am See liegen schöne Campingplätze.

Am großen Rußweiher, auch Obersee genannt, dem Naturschutzgebiet Vogelfreistätte, befindet sich die größte Brutkolonie für Möwen in Bayern und Rückzugsgebiet für etwa 100 Vogelarten. Außerdem wird der See für die Fischzucht genutzt. Durch eine Webcam kann die ganze Welt den Fischadler und Seeadler beobachten, die am Rußweiher ihren Nachwuchs aufziehen.

Möwen am Obersee © Petra Danzer



Lakes

The nearby lake Kleiner Russweiher with an attractive redesigned outdoor swimming pool provides cooling for visitors and citizens of the region on hot days. There are nice campsites at the lake.

At the lake Großer Russweiher, also called Obersee, the nature reserve Vogelfreistätte is located, which is the biggest breeding colony of seagulls in Bavaria and a refuge for around 100 species of birds. The lake is also used for "free-range" fish farming. Through the webcam, the whole world can watch the ospreys and white-tailed eagles raising their offspring at the Russweiher.

Rad- und Wanderwege

Zu den herausragenden Wanderwegen gehört im westlichen Landkreis der „Weg des Lebens“, ein etwa 50 km langer Radweg, der die Spuren der Erdgeschichte aufzeigt. Er führt durch das Stadtgebiet von Eschenbach und durch das Gemeindegebiet von Speinshart. Eine Infostelle des Naturparks ist neuerdings auch in der Wieskapelle in Speinshart eingerichtet. Hinzu kommen der Walderlebnispfad („Holzweg“) mit naturverbundenen Spiel- und Spaßstationen. Auch die Wanderwege rund um den Rauhen Kulm begeistern viele Wanderfreunde. Vom Kloster Speinshart führt ein historischer Wallfahrtsweg (etwa 2 km), der von barocken Heiligenfiguren gesäumt ist, hinauf auf den Barbaraberg. Dieser Weg ist bei Pilgern sehr begehrt.



Walderlebnispfad „Holzweg“ © Landkreis Neustadt a.d. Waldnaab

„Hexenhäusl“

Die Infostelle „Hexenhäusl“ wurde 2012 neu erbaut. Neben modernen, barrierefreien Sanitärräumen, einer zweckmäßig eingerichteten und gutbürgerlichen Gastronomie dient das Haus vor allem als Infostelle für alle Besucher der Rußweiherstadt.

Im Erdgeschoss kann der Gast aus den unterschiedlichsten touristischen Prospekten des gesamten Landkreises auswählen, im Dachgeschoss befinden sich aufwändige Dauerausstellungen des Naturparks Nördlicher Oberpfälzer Wald sowie des Geoparks Bayern-Böhmen. Es wird dort auch ein Livestream eines Fischadlerhorstes, der sich im Naturschutzgebiet Großer Rußweiher befindet, übertragen.

„Hexenhäusl“ © Daniela Kleber



Cycling and hiking trail

An outstanding hiking trail is the “Path of Life”, a 50 km long bike trail which illustrates the history of life. The trail runs through the town of Eschenbach and the municipality Speinshart. A new information point has recently been set up in the Wieskapelle chapel. In addition, there is the adventure trail “Holzweg” which has stops for games for children. Ramblers are also enthusiastic about the hiking trails around the mountain Rauher Kulm. A historic pilgrimage route (about 3 km) lined with baroque figures of saints runs from the monastery Speinshart up to the hill Barbaraberg. This route is very popular among pilgrims.



Infozentrum am Rauhen Kulm © Stadt Neustadt am Kulm

“Hexenhaeusl“

The information center “Hexenhaeusl” was newly constructed in 2012. It includes modern, barrier-free sanitary facilities, a functionally equipped restaurant serving regional food, and serves as information center for all visitors of the town at the lake Russweiher.

On the ground floor guests can choose from a wide range of touristic brochures of the whole region while on the top floor you can visit sophisticated permanent exhibitions of the Northern Upper Palatinate Forest Nature Park and the geopark Bavaria-Bohemia. There will also be a livestream from an osprey nest, a rare bird, now nesting and breeding in the nature resort Grosser Russweiher.

Kloster mit Barbaraberg © Kerstin Hörl



Kulturelle Höhepunkte

Im Heimat- und Kulturzentrum „Taubnschuster“ in Eschenbach sehen Sie eine feste Ausstellung „Ackerbürger und Kommunbrauer“, außerdem gibt es viele interessante Sonderausstellungen zur Stadtgeschichte oder Kunstausstellungen. Der Heimatverein schenkt mehrmals pro Jahr Zoigl-Bier aus, im Hof finden u. a. Konzerte und ein Adventsmarkt statt.

Im Jahr 2013 wurde der einzigartige Rauhe Kulm von einer Umfrage der Heinz Sielmann Stiftung zum schönsten Naturwunder von 21 Naturdenkmälern gewählt.

Das Klosterdorf Speinshart zählt zu den schönsten Dörfern Süddeutschlands. Das Baudenkmal entstand zum größten Teil im 18. Jahrhundert. Die besondere Atmosphäre wurde und wird dem Dorf mit denkmalpflegerischer Zielsetzung in der Sanierung zurückgegeben. Natürlich ist auch das Kloster selbst ein beeindruckender Bau, der immer einen Besuch wert ist.

Wiederkehrende Feste

Nähere Informationen zu den Festen und Veranstaltungen finden Sie im Veranstaltungskalender auf den jeweiligen Homepages der Kommunen (siehe Infokasten unter „Porträts der Mitgliedskommunen“). Ein herausragendes wiederkehrendes Fest ist der Almatrieb der Ziegen in Neustadt am Kulm. Dieser findet immer am 1. Sonntag im Oktober statt.



Unsere Ziegen mit Blick vom Kleinen Kulm zum Rauhen Kulm © Stadt Neustadt am Kulm

Sporteinrichtungen / Sports facilities

Eschenbach

- Turnhalle der Markus-Gottwalt-Schule
- Freibad Rußweiher
- Hallenbad des Landkreises Neustadt an der Waldnaab
- Sportplätze des SC Eschenbach
- Tennisplätze des TC Eschenbach

Neustadt am Kulm

- Sporthalle und Sportplätze der Spielvereinigung Neustadt am Kulm

Speinshart

- Gemeindezentrum
- Sportplätze des FC Tremmersdorf
- Soccerfeld in Speinshart

Cultural highlights

In the local heritage and cultural center "Taubnschuster" in Eschenbach you could see the permanent exhibition "Farming citizens and communal brewers" (Ackerbürger und Kommunbrauer) in addition to art exhibitions and many interesting temporary exhibitions on the town's history. The local heritage society serves the local beer "Zoiglbier" several times per year and the courtyard is used for concerts and a yearly Christmas market. In 2013, the unique mountain "Rauher Kulm" was selected most beautiful natural wonder out of 21 natural monuments by a survey of the Heinz Sielmann Foundation.

The monastic settlement Speinshart is among the most beautiful villages in Southern Germany. Most parts of the architectural monument were built in the 18th century. The special atmosphere of the village is being restored due to the objective of historic preservation in the renovation process. And don't forget, the impressive monastery itself is always worth a visit.

Recurring festivities

For more information on the festivals and events see the Events Calendar on the respective homepages of the municipalities (see the info box "Portraits of the member municipalities"). An extraordinary festivity is the return of goats in Neustadt am Kulm. It takes place every year on the first Sunday in October.

Spielplätze / Playgrounds

Eschenbach

- An der Kreuzkirche
- An der Oberen Zinkenbaumstraße
- Mehrgenerationenpark am Sommerleitenweg (mit Spielgeräten für die unterschiedlichen Altersgruppen sowie Fitnessgeräte für junge Erwachsene und Senioren)
- Steinäcker
- SCE Gelände
- Hexenhäusl
- Apfelbach
- Stirnberg
- Waldlehrpfad
- Rußweiher-Freibad

- Esperngasse
- Pumptrack

Neustadt am Kulm

- Grünlohe
- Mockersdorf
- Filchendorf
- Infozentrum

Speinshart

- Speinsharter Kinderland
- Am Feuerwehrhaus in Tremmersdorf
- Zettlitz
- Münchsreuth
- Haselbrunn

Vereine, Verbände und Organisationen / Clubs, associations and organizations

In der Verwaltungsgemeinschaft Eschenbach findet jeder die passende Freizeitbeschäftigung und den passenden Verein, das Angebot ist sehr vielfältig. Vom Theaterverein über die Sportangler, den Heimatverein, die Pfadfinder und natürlich diverse Sportvereine ist alles dabei.

In the municipal association of Eschenbach everyone can find many leisure-time activities and a suitable club. There is a wide range of choices available; ranging from the theater club over sport fishing, the local heritage society to the scouts, and of course various sports clubs.

Verein – Verband / Club – Association

Eschenbach in der Oberpfalz

- Bayern Fan Club
- Bayerisches Rotes Kreuz
- Dt. Pfadfinder „St. Georg“
- Dt. Waldjugend e.V.
- Erfinderverein OPEG e.V.
- Eschenbach Faschingsgesellschaft 2006 e.V.
- Ev. Kirchengemeinde
- Förderkreis der Musikschule Vierstädtedreieck e.V.
- Förderverein Gymnasium
- Förderverein Markus-Gottwald-Schule
- Fotofreunde
- Frauenunion
- Freie Wähler
- Freiwillige Feuerwehr
- Frohsinn
- Gemeinschaft „St. Georg e.V.“
- Gewerbeverein e.V.
- Heimatverein e.V.
- Imkerverein e.V.
- Jugendbeauftragter der Stadt Eschenbach
- Jugendforum Eschenbach
- Kapellenbauverein Apfelbach e.V.
- Karten- und Schachverein e.V.
- Kath. Kirchenchor
- Kath. Kirchenverwaltung
- Kath. Männerverein
- Kirwaverin
- Kleintierzuchtverein

Verein – Verband / Club – Association

- Kolpingfamilie
- Krieger- und Soldatenkameradschaft e.V.
- Kulturbeauftragter der Stadt Eschenbach
- Liedertafel e.V.
- MC – The Pilots e.V.
- Musikschule Vierstädtedreieck e.V.
- Obst- und Gartenbauverein
- Partnerschaftsbeauftragter Eschenbach/Luzern
- Pfarrgemeinderat
- Reservistenkameradschaft e.V.
- Schäferhundverein
- Seniorenclub
- Siedlergemeinschaft e.V.
- Sportanglerverein
- Sportclub e.V.
- Stadtkapelle e.V.
- Stadtverband
- Sudendeutsche Landsmannschaft
- Tennisclub
- The Flying Boots e.V.
- Theaterverein
- VdK e.V.
- Verein der Briefmarkenfreunde
- Verein der Landsleute von Eschenbach in München
- Verkehrswacht
- VW Team `92 Oberpfalz e.V.
- Verein der Landsleute von Eschenbach in München
- Verkehrswacht
- VW Team `92 Oberpfalz e.V.
- Wasserwacht Eschenbach

Faschingsumzug Garde © Petra Danzer





Kloster Speinshart © Robert Dotzauer

Verein – Verband / Club – Association

Neustadt am Kulm

- BRK Neustadt am Kulm
- CSU Ortsverein
- Diakonieverein Neustadt
- Evang.-Luth. Posaunenchor
- Förderverein „Rauher Kulm“
- Freiwillige Feuerwehr Filchendorf
- Freiwillige Feuerwehr Mockersdorf
- Freiwillige Feuerwehr Neustadt am Kulm
- Kirwaboum und -moidla Neustadt am Kulm
- Krieger- und Soldatenkameradschaft, Mockersdorf
- Krieger- und Soldatenkameradschaft, NSK
- Kulturverein 1794 e.V
- Männergesangsverein Kulmianer, NSK
- Motorradfreunde Neustadt am Kulm
- Obst- und Gartenbauverein Neustadt
- Samba Secco
- Sportvereinigung Neustadt (SpVgg)
- Stadtverband Neustadt am Kulm

Speinshart – Gemeinde

- Brieftaubenverein „Gut Flug“ Speinshart
- CSU-Ortsverband
- Dart-Club
- Dorfgemeinschaft Haselbrunn
- Elternbeirat Kindergarten
- Familien-Camping-Club Weiden
- FC Tremmersdorf/Speinshart

Verein – Verband / Club – Association

- Förderverein Kindergarten Speinshart e.V.
- Förderverein Volksschule „Am Rauhen Kulm“
- Frauenbund Speinshart
- Freie Wählergemeinschaft
- Freiwillige Feuerwehr Speinshart
- Freiwillige Feuerwehr Tremmersdorf
- Gemeindeverband Speinshart
- Heimatverein Eschenbach, Sektion Speinshart
- Hirthausfreunde Münchsreuth e.V.
- Internationale Begegnungsstätte Kloster Speinshart
- Kapellenbauverein Münchsreuth e.V.
- Kath. Landjugend Speinshart
- Kath. Pfarrei Speinshart
- Kleintierzuchtverein
- Kloster Speinshart
- Kopfnuss-Theater e.V.
- Krieger- und Soldatenkameradschaft
- Malteser Hilfsdienst e.V.
- Mutter-Kind-Gruppe Speinshart
- Obst- und Gartenbauverein
- Pfarrgemeinderat Speinshart, Schlammersdorf, Oberbibrach, Vorbach
- Prämonstratenserkloster Speinshart
- SKC Klosterkegler Speinshart
- Sportanglergemeinschaft Speinshart
- Stammtischrunde Zettlitz
- Verein der Freunde und Förderer der Internationalen Begegnungsstätte Kloster Speinshart
- VHS Eschenbach Zweigstelle Speinshart
- Wasserwacht

Gesellschaft, Bildung und Soziales / Community, education and social issues

Viele Kindertagesstätten und fast jede Art von Schule sorgen für eine optimale Betreuung und Bildung der Kinder und Jugendlichen. Auch für Senioren wird einiges geboten und kompetente Ärzte sorgen für das körperliche und seelische Wohl der Bürger und Gäste. Die katholischen und evangelischen Kirchen bieten Gottesdienste und vielfältige Veranstaltungen an.

Kinder und Jugend / Children and youth

Kindertagesstätten / Child Development Centers

Eschenbach

- **Kindergarten Eschenbach**

Stirnbergstraße 28, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 6029500

- **Kinderkrippe Eschenbach**

Stirnbergstraße 28, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 6029520

Neustadt am Kulm

- **Kindergarten und Kinderkrippe und
Schulkindbetreuung „Haus der kleinen Füße“**

Grünlohweg 2, 95514 Neustadt am Kulm
Telefon: 09648 1276
Internet: www.haus-der-kleinen-fuesse.de

Speinshart

- **Kindergarten und Kinderkrippe Speinshart**

Am Klosterkeller 1, 92676 Speinshart
Telefon: 09645 1281

Kindergarten Eschenbach © Manfred Kleber



Many child care centers and almost any type of school ensure ideal care and education of children and youngsters. A lot is offered to seniors as well, and competent physicians care for the physical and mental well-being of citizens and visitors. The Catholic and Protestant churches offer religious services and a variety of events.



Kindergarten Neustadt © Stadt Neustadt am Kulm

Schulen / Schools

Eschenbach

- **Markus-Gottwalt-Schule – Grund- und Mittelschule**

Jahnstraße 15, 92676 Eschenbach
Telefon: 09645 8621
Internet: www.mgs-eschenbach.de

Für die Grundschüler wird von der Gesellschaft zur Förderung beruflicher und sozialer Integration in Weiden eine Mittags- und Hausaufgabenbetreuung bis 14:00 bzw. 16:00 Uhr mit einem warmen Mittagessen angeboten.

The Society for Integration to promote professional and social integration in Weiden offers after-school care and homework supervision for the students of the elementary school till 2 p.m. respectively 4 p.m., including a warm lunch.

Markus-Gottwalt-Schule © Daniela Kleber





Gymnasium Eschenbach © Michael Ascherl

■ **Staatliche Wirtschaftsschule**

Jahnstraße 55, 92676 Eschenbach
 Telefon: 09645 60160
 Internet: www.wsesb.de

Die Wirtschaftsschule bietet für die 7., 8. und 9. Klassen eine Ganztagesklasse bis 16:00 Uhr (Mo. – Do.) bzw. bis 13:00 Uhr (Fr.) an. Die Schüler der regulären Klassen können die Nachmittagsbetreuung mit Mittagessen bis 16:00 Uhr besuchen, die von der Volkshochschule angeboten wird.

The Business School provides an all-day class till 4 p.m. (Mon – Thu) resp. till 1 p.m. (Fri) for the students of the grades 7, 8 and 9. Students in the regular classes can visit the after-school care center, with lunch included till 4 p.m., which is offered by the adult education center.

■ **Sonderpädagogisches Förderzentrum**

Jahnstraße 45, 92676 Eschenbach
 Telefon: 09645 1897
 Internet: www.sfz-eschenbach.de

Auch hier wird von 13:00 bis 16:00 Uhr eine Nachmittags- bzw. Hausaufgabenbetreuung mit Mittagessen angeboten.

After-school care and homework supervision (including lunch) is also offered here between 1 and 4 p.m.

■ **Gymnasium Eschenbach**

Dr.-Friedrich-Arnold-Straße 2, 92676 Eschenbach
 Telefon: 09645 601 900
 Internet: www.gymnasium-eschenbach.de

Die Nachmittagsbetreuung beinhaltet ein wahlweise buchbares Essen in der Schulkantine. Für die 5. und 6. Jahrgangsstufe wird eine Ganztagesklasse bis 16:00 Uhr (Mo. – Do.) bzw. bis 13:00 Uhr (Fr.) angeboten.

For the after-school care center it is possible to book a meal in the school canteen. For grades 5 and 6, an all-day class is offered till 4 p.m. (Mon – Thu) and till 1 p.m. (Fri).

■ **Musikschule Vierstädtedreieck e.V.**

Karlsplatz 36, 92676 Eschenbach
 Telefon: 09645 918698

■ **Volkshochschule**

Karlsplatz 29, 92676 Eschenbach
 Telefon: 09645 8283

Speinshart

■ **Grundschule „Am Rauhen Kulm“**

Gereon-Motyka-Siedlung 5, 92676 Speinshart
 Telefon: 09645 91306

Im Rahmen der offenen Ganztageschule wird Mittagessen, Hausaufgabenbetreuung und Freizeitgestaltung bis 16:00 Uhr von Montag – Donnerstag, und Freitag bis 14:00 Uhr angeboten.

Auch die Grundschüler aus Neustadt am Kulm und der Nachbarkommune Trabititz besuchen diese Schule.

The students of the elementary school in Neustadt am Kulm also attend to this school.

Ferienbetreuung / Vacation Children care

■ **Learning Campus VEZ e.V.**

Raiffeisenplatz 1, 92724 Trabititz
 Telefon: 09644 5679980
 Internet: www.ferien.learningcampus.de

In der Hauptferienzeit der Sommerferien wird für berufstätige Eltern aus Eschenbach, Neustadt am Kulm und Speinshart im August eine ganztägige pädagogische Betreuung, die sogenannte Ferienfreizeit, angeboten. Dabei teilen sich die Kinder in zwei Altersbereiche mit unterschiedlichen Themeninhalten auf. Die Ferienfreizeit ist aktuell kostenfrei.

The so-called "Ferienfreizeit" is an all-day vacation care offered during the main summer vacation season in August for working parents from Eschenbach, Neustadt am Kulm and Speinshart. There are two age-groups with different topical programs available. The holiday leisure time is currently free of charge.

Zusätzlich gibt es in den Sommerferien ein Kinderferienprogramm außerhalb der Ferienfreizeit in Eschenbach.

Andreas Hermann ist der Jugendbeauftragte von Eschenbach.

In Neustadt am Kulm und Speinshart gibt es jährlich individuelle Ferienprogramme veranstaltet von den örtlichen Vereinen.

In addition to the "Ferienfreizeit", a vacation program for children is offered during the summer vacation in Eschenbach.

Andreas Hermann is the youth-representative from Eschenbach.

In Neustadt am Kulm and Speinshart there are annual individual holiday programs organized by the local clubs.

Senioren / Senior citizens

Der **katholische** und der **evangelische Seniorenkreis** treffen sich einmal im Monat zu einer geselligen Runde.

Auch ambulante Pflege kann über das **Rote Kreuz** (Weiden) oder **Caritas** (Grafenwöhr) in Anspruch genommen werden. Die Seniorengemeinschaft Generation Hand in Hand e.V. (GeHiH e.V.) ist ein **Seniorenverein** für den westlichen Landkreis mit den 10 Kommunen (zusätzlich noch Kastl und Parkstein), mit Hilfen für ältere Menschen, die noch alleine wohnen, aber Unterstützung wie Einkaufen, Schneeräumen oder ambulante Fahrdienste dringend benötigen. Der Seniorenbeauftragte der Stadt Eschenbach ist Herr Klaus Lehl, in Neustadt am Kulm ist Frau Maria Sehnke die Seniorenbeauftragte und in Speinshart Frau Marianne Hübner.



BRK Seniorenheim und Kindergarten Eschenbach © Stadt Eschenbach i.d.OPf.

Seniorenheime

Eschenbach

In Eschenbach gibt es drei Seniorenheime für ältere, auf Hilfe angewiesene Menschen, die unter anderem auch von Senioren aus Neustadt am Kulm und Speinshart genutzt werden.

Die Pflegeeinrichtungen „**Haus St. Laurentius**“ (geschlossen ab 31.12.2022) und „**Regens Wagner Haus Clara**“ die im Vitalpark Eschenbach untergebracht sind, haben den Pflege-schwerpunkt auf Demenz gelegt und bieten ein Lebensgefühl wie Zuhause.

■ Haus St. Laurentius

Jahnstraße 18, 92676 Eschenbach

Telefon: 09645 85600

Internet: www.pflegeheim-st-laurentius.de

■ Regens Wagner Haus Clara

Jahnstraße 18, 92676 Eschenbach

Telefon: 09643 3000

Internet: www.regens-wagner-michelfeld.de

Auch im BRK Seniorenheim Eschenbach fühlen sich die älteren Menschen gut aufgehoben.

■ BRK Seniorenheim Eschenbach

Am Seniorenheim 1, 92676 Eschenbach

Telefon: 09645 9216-0

The **Catholic** and **Protestant senior citizens' groups** meet once a month for a social gathering.

Outpatient care is also available through the **Red Cross** (Weiden) or **Caritas** (Grafenwoehr). The senior citizens' association Generation Hand in Hand e.V. (GeHiH e.V.) is a **senior citizens' association** for the western district with the 10 municipalities (additionally Kastl and Parkstein), with assistance for older people who still live alone but urgently need support such as shopping, snow removal or ambulant driving services.

The senior citizen representative for the city of Eschenbach is Mr. Klaus Lehl, in Neustadt am Kulm Mrs. Maria Sehnke is the senior citizen representative and in Speinshart Mrs. Marianne Huebner.

Furthermore, a senior citizens club is planned for the Four City Triangle (city association of Eschenbach, Pressath, Grafenwoehr and Kirchenthumbach).

Retirement homes

Eschenbach

There are three retirement homes in Eschenbach for the elderly who need support. They are also open for people from Neustadt am Kulm and Speinshart, as well as other towns.

The nursing homes "**Haus St. Laurentius**" (which closes completely down on Dec, 31st 2022) and "**Regens Wagner House Clara**", which is located in the Health Center Eschenbach, have the focusses on dementia, and offers the residents a feeling of being home.

■ Haus. St. Laurentius

Jahnstraße 18, 92676 Eschenbach

Telephone: 09645 85600

Internet: www.pflegeheim-st-laurentius.de

■ Regens Wagner Haus Clara

Jahnstraße 18, 92676 Eschenbach

Telephone: 09643 3000

Internet: www.regens-wagner-michelfeld.de

People also feel welcome and are in good hands at the Retirement Home Eschenbach run by the Bavarian Red Cross.

■ BRK Seniorenheim Eschenbach

Seniorenheim 1, 92676 Eschenbach

Telephone: 09645 9216-0



BRK Senioren-Wohn- und Pflegeheim Eschenbach © BRK Kreisverband Weiden und Neustadt

Neustadt am Kulm

Vom Roten Kreuz wird zweimal wöchentlich ein Gymnastikkurs für Senioren angeboten, außerdem findet im Café Zeitlos jeden zweiten und vierten Donnerstag ein Seniorentreffen statt. Den Teilnehmern steht ein Fahrdienst zur Verfügung. Auch die evangelische und die katholische Kirche bieten monatliche Seniorentreffen und Ausflüge an.

Speinshart

Ehrenamtlich engagierte Frauen von der Pfarrei Speinshart arrangieren verschiedene Veranstaltungen für die Senioren in der Klosterdorfgemeinde Speinshart. So organisieren sie z. B. Grillfeste, gemeinsame Frühstücke, das Erntedankfest oder die Adventsfeier.

Neustadt am Kulm

Twice a week, a gymnastics class for seniors is offered by the Red Cross. A meeting for seniors also takes place in Café Zeitlos every second and fourth Thursday of each month. A transport service is available for those who wish to attend. The Protestant and Catholic Church also offer monthly meetings and excursions for senior citizens.

Speinshart

Different events for seniors are organized at the rectory of the monastic settlement Speinshart by local women volunteers. For example, they organize barbecues, common breakfasts, local Thanksgiving, or the Advent celebration.

Stadtbibliothek © Daniela Kleber



Bibliothek / Library

■ Stadtbibliothek Eschenbach

Karlsplatz 36, 92676 Eschenbach

Telefon: 09645 601345

E-Mail: info@bibliothek-eschenbach.de



Öffnungszeiten / opening hours:

Dienstag / Tuesday: 15:00 bis 18:00 Uhr

Mittwoch / Wednesday: 10:00 bis 12:00 Uhr

Freitag / Friday: 15:00 bis 18:00 Uhr

Die Bibliothek hat mehr als 10.000 Medien im Bestand, zusätzlich über 48.000 eMedien.

The library offers about 10,000 mediums, including 7,951 electronic mediums, in addition, more than 48,000 eMedia.

Gesundheit / Health

Gesundheit und ärztliche Betreuung werden in der Verwaltungsgemeinschaft Eschenbach großgeschrieben. Zahlreiche Allgemein-, ein Augenarzt, Heilpraktiker, Zahnärzte und viele Spezialisten kümmern sich um das Wohl der Einwohner und Gäste.

Allgemeinärzte / General Medicine

- **Dr. med. Thomas Arnold**
Dr. med. Sebastian Knoll

Karlsplatz 34, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 276

- **Dr. med. Meri Jovanoska-Betzl**
Dr. med. Frank Schröder
Dr. med. Hannelore Lippiotta

Karlsplatz 10, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 765

- **Gemeinschaftspraxis Dr. Carolin Deinlein**

Marktplatz 39, 95514 Neustadt am Kulm
Telefon: 09648 470

Augenarzt / Oculist

- **Dr. med. Raimund Sendtner**

Karlsplatz 12, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 91368

Frauenarzt / Gynecologist

- **Dr. med. Dieter Pollak**

Marienplatz 44, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 549

Heilpraktiker / Healer

- **Rainer Föhringer**

Karlsplatz 6, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 8242

Psychiatrie und Psychotherapie / Psychiatry and psychotherapy

- **Stefan Köhler**

Karlsplatz 34, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 914400

Health and medical care is a priority within the municipal association of Eschenbach. Numerous general and alternative practitioners, ophthalmologists, dentists and many more specialists take care for the well-being of residents and guests.

- **Dipl. Psychologin und Psychologische Psychotherapeutin Ilona Rupprecht**

Neues Tor 7b, 95514 Neustadt am Kulm
Telefon: 09648 9139485
E-Mail: info@rupprechtpsychotherapie.de

Zahnärzte / Dentist

- **Dr. Marc Daniel**
Dr. Christina Reim

Marienplatz 16, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 914480

- **Dr. med. dent. Wolfgang Gebel**
Britta Gebel

Friedhofweg 5, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 711

- **Dr. Markus Zankl**

Karlsplatz 33, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 343

Tierarzt / Vet

- **Stojanovic / A. Ruda**

Weihernstraße 15, 92676 Eschenbach i.d.OPf. OT Apfelbach
Telefon: 09645 918085

Hebamme / Midwife

- **Renate Wilhoit**

Weite Gasse 1, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 1593

- **Hedwig Arnold**

Steinäcker 50, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 918750

Apotheken / Pharmacies

- **Stadt-Apotheke**

Karlsplatz 32, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 220

- **Apotheke Schug**

Karlsplatz 10, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 9215-0



Naturheilpraxis
Rainer Föhringer
Heilpraktiker

Sprechzeiten nach Vereinbarung

Karlsplatz 6 · 92676 Eschenbach
Telefon (0 96 45) 82 42

Kirchen und Pfarrämter / Churches and rectories

Eschenbach

■ Kath. Pfarramt

Marienplatz 9, 92676 Eschenbach
Telefon: 09645 9217-0
Internet: www.pfarrei-eschenbach.de

■ Evang.-Luth. Pfarramt

An der Kreuzkirche 15, 92676 Eschenbach
Telefon: 09645-91183
Internet: www.evangelisch-eschenbach.de

■ Kirche am Netzaberg

Netzaberg Community Center
Netzaberg
92676 Eschenbach

Neustadt am Kulm

■ Evang.-Luth. Pfarramt

Pfarrgasse 20, 95514 Neustadt am Kulm
Telefon: 09648-272
Internet: www.neustadtamkulm-evangelisch.de

■ Kath. Pfarramt

Mockersdorf 7, 95514 Neustadt am Kulm
Pfarrbüro: Bayreuther Straße 25, 95469 Speichersdorf
Telefon: 09275 97190

■ Katholische Pfarrei Burkhardtsreuth

Burkhardtsreuth, 92724 Trabititz
Telefon: 09644 201

Speinshart

■ Kath. Pfarramt Kloster Speinshart

Klosterhof 2, 92676 Speinshart
Telefon: 09645 601930

■ Prämonstratenserabtei Kloster Speinshart

Klosterhof 2, 92676 Speinshart
Telefon: 09645 601930

Kloster Speinshart © Robert Dotzauer



Kreuzkirche Eschenbach © Daniela Kleber

Sozialladen des Vierstädtedreiecks in Grafenwöhr / Charity store of the Four City Triangle in Grafenwoehr

Der Sozialladen/Bürgerladen des Bürgervereins Städtedreieck Grafenwöhr-Eschenbach-Pressath e.V. unterstützt sozial schwache Bürger und ihre Familien mit preisgünstigen Lebensmitteln und Bekleidung.

The charity store of the residents club "Staedtedreieck Grafenwoehr-Eschenbach-Pressath e.V." supports socially deprived citizens and their families by providing low-priced groceries and clothing.

Eichendorffstraße 13, 92655 Grafenwöhr
Telefon: 09641 926240
E-Mail: buergerladen@hotmail.de

Öffnungszeiten / opening hours:

Dienstag und Freitag /
Tuesday and Friday: 10:30 bis 13:00 Uhr

Ausgabe der Kundenkarten / Issue of loyalty card:
Dienstag, Mittwoch,
Freitag/
Tuesday, Wednesday,
Friday: 9:00 bis 12:00 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung /
or after telephone enquiry

100 Prozent kundenorientiert

Unserer Leitlinie folgend:
„Versichert nach dem Reinheitsgebot“, stellen wir an uns selbst die höchsten Ansprüche, wenn es um unsere Produkte, Beratung und Services geht.

die Bayerische
Agentur Siegfried Zimmermann
Karlsplatz 6 | 92676 Eschenbach
M 0151 70623639
T 09645 7860539
www.diebayerische-zimmermann.de



Siegfried Zimmermann
Fachwirt für Versicherungen und Finanzen IHK

Schon gewusst? Das große + der Bayerischen!
Mit unseren Kooperationspartnern finden wir IMMER eine Lösung!
Hier ein kleiner Vorgeschmack:

Premiumpartner	Premiumpartner	Premiumpartner	Premiumpartner
			...und viele weitere Partner

Logos/Abbildungen: Kooperationspartner für ausgewählte, von der Bayerischen nicht angebotene Produkte

Wirtschaft, Arbeit und Wohnen / Economy, employment and living

In der Verwaltungsgemeinschaft Eschenbach lässt sich Leben und Arbeiten sehr gut verbinden. In den Gewerbegebieten gibt es viele Arbeitsplätze und auch für das alltägliche Leben ist durch die gut sortierten Supermärkte, Discounter und vieles mehr bestens gesorgt.

Wirtschaftsstandort

Der Wirtschaftsstandort Eschenbach i.d.OPf. ist geprägt durch einen Mix von kleinen und mittelständischen Betrieben, die sich vorwiegend in den beiden Gewerbe-/Industriegebieten angesiedelt haben. So befinden sich im Industriegebiet Stegenthumbach die Unternehmen Erwin Koppe Keramische Heizgeräte GmbH und Kerafol Keramische Folien GmbH.

Im Gewerbegebiet „Am Stadtwald“ haben sich folgende Unternehmen niedergelassen: Auto Ritter GmbH, Josef Ritter, AM Holding GmbH, Hofmann Catering-Service GmbH, ELMA Anlagenbau GmbH, ELMA Aufbereitungssysteme GmbH, Mondi Holding Deutschland GmbH, Rogers Germany GmbH, Michael Bitterer Tiefbau GmbH, Prösl Bau GmbH, Prösl Besitz GmbH & Co. KG, Prösl Immobilien GmbH, Prösl Verwaltungs GmbH, Klaus Jäger Besitzunternehmen, SKE Support Services GmbH, SIPS (Schug Hubert), Schug Holding GmbH, Schug res possessio GmbH & Co.KG, Lippert Sales GmbH, Zehrer's Immobilien GbR (Inh. Anita Zehrer), Erich Zehrer, Gerhard Schwaiger, Johannes Schwaiger, Thorsten Schwaiger Beschriftung & Design UG, Schwaiger Automotive GmbH, Novem Car Interior Design Metalltechnik GmbH, Einrichtungshaus Stauber (Horst Stauber), Markgrafen Getränkemarkt GmbH, Omnibus Zwicker (Rainer Zwicker), Wittmann Armin, Schwarbach Kurt GbR, Digitale Verwaltungs- & Handels GmbH, Heiko König, Gerhard Richter, Jura Beton GmbH & Co.KG.

Living and working can be combined very well in the municipal association of Eschenbach. Many jobs are available in the commercial areas. Well-stocked supermarkets, discounters and much more provide everything needed for everyday life.

Business location

The business location Eschenbach i.d.OPf. is characterized by a mix of small and medium-sized enterprises, which have settled mainly in the two commercial/industrial areas. The companies Erwin Koppe Keramische Heizgeräte GmbH and Kerafol Keramische Folien GmbH are located in the Stegenthumbach industrial area.

The following companies have established themselves in the industrial area "Am Stadtwald": Auto Ritter GmbH, Josef Ritter, AM Holding GmbH, Hofmann Catering-Service GmbH, ELMA Anlagenbau GmbH, ELMA Aufbereitungssysteme GmbH, Mondi Holding Deutschland GmbH, Rogers Germany GmbH, Michael Bitterer Tiefbau GmbH, Prösl Bau GmbH, Prösl Besitz GmbH & Co. KG, Prösl Immobilien GmbH, Prösl Verwaltungs GmbH, Klaus Jäger Besitzunternehmen, SKE Support Services GmbH, SIPS (Schug Hubert), Schug Holding GmbH, Schug res possessio GmbH & Co.KG, Lippert Sales GmbH, Zehrer's Immobilien + Service GbR (Inh. Anita Zehrer), Erich Zehrer, Gerhard Schwaiger, Johannes Schwaiger, Thorsten Schwaiger Beschriftung & Design UG, Schwaiger Automotive GmbH, Novem Car Interior Design Metalltechnik GmbH, Einrichtungshaus Stauber (Horst Stauber), Markgrafen Getränkemarkt GmbH, Omnibus Zwicker (Rainer Zwicker), Wittmann Armin, Schwarbach Kurt GbR, Digitale Verwaltungs- & Handels GmbH, Heiko König, Gerhard Richter, Jura Beton GmbH & Co.KG.

Industriegebiet „Am Stadtwald“ © Michael Ascherl



Luftaufnahme Altstadt © Michael Ascherl





**Weil's um mehr
als Geld geht.**

Ihr direkter Draht zu uns:

Telefon: 09602 936-0
Telefax: 09602 936-6219
E-Mail: info@vspk-neustadt.de
Internet: vspk-neustadt.de

 Vereinigte Sparkassen

 [vspk.neustadt](https://www.instagram.com/vspk.neustadt)



Vereinigte Sparkassen

Eschenbach i.d.OPf. Neustadt a.d.Waldnaab Vohenstrauß



Babylon Grill

Pizza • Döner • Burger • Salate

 **09645 / 601206**

Inh. Ahmet Horoz

Jahnstraße 2 · 92676 Eschenbach

Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 10.30 – 23 Uhr · So.- u. Feiertage 13.30 – 23 Uhr

Wir sind immer für Sie da!



HAIR.SCHAFFT.ZEITEN

Est. 2020

Karlsplatz 18
92676 Eschenbach
info@hairschafftzeiten.de

 **09645 - 86 19**

© Christiane Karl





Baugebiet Neustadt © Stadt Neustadt am Kulm

Baugebiete Eschenbach

Die Stadt Eschenbach bleibt ein beliebter Lebensort. Diesem Umstand geschuldet soll in den nächsten Jahren wieder ein neues Baugebiet in Eschenbach ausgewiesen werden. Nähere Infos finden Sie auf der Homepage der Stadt Eschenbach unter www.eschenbach-opf.de

Baugebiete Neustadt

Die Stadt Neustadt am Kulm hat 2018 das neue Baugebiet „Kulmblick“ ausgewiesen. Die Nachfrage war sehr groß und die Bauplätze schnell verkauft. Aus diesem Grund laufen die Planungen für ein neues Baugebiet in Neustadt am Kulm.

Baugebiete Speinshart

Die Bauplätze der in den letzten Jahren ausgewiesenen Baugebiete Krummacker in Speinshart, Maifurt in Tremmersdorf und Brandhut in Zettlitz sind weitgehend vergriffen. Deshalb laufen bereits die Planungen für die Erweiterung des Baugebiets Krummacker in Speinshart. Die dafür notwendigen Flächen sind schon im Eigentum der Gemeinde Speinshart.

Building areas Eschenbach

The town of Eschenbach remains a popular place to live. Trained in this circumstance, a new building area in Eschenbach is to be designated in the next few years. Further information can be found on the homepage of the city of Eschenbach under www.eschenbach-opf.de

Building areas Neustadt

In 2018, the city of Neustadt am Kulm designated the new “Kulmblick” building zone. The demand was very high and the building sites were sold quickly. For this reason, plans are underway for a new building zone in Neustadt am Kulm.

Building areas Speinshart

The construction sites of the Krummacker in Speinshart, Maifurt in Tremmersdorf and Brandhut in Zettlitz construction areas, which have been designated in recent years, are largely out of stock. For this reason, plans are already underway for the expansion of the Krummacker building site in Speinshart. The necessary land is already owned by the municipality of Speinshart.

Versorgung und Entsorgung / Supply and waste management

Stromversorgung durch das Bayernwerk
Notrufnummer 0941 28003366

Wasserversorgung durch Südwasser
Notrufnummer 09283 8612243

Wasserversorgung für die Gemeinde Speinshart sowie die Ortschaften Filchendorf und Scheckenhof der Stadt Neustadt am Kulm durch den Wasserzweckverband Benjamin Roder, Telefonnummer 0160 9894028

Wasserversorgung der Stadt Neustadt am Kulm
Bauhof Neustadt am Kulm,
Telefonnummer 0176 62891575

Gasversorgung durch das Bayernwerk
Notrufnummer 0941 28003355

Sperrmüll- und Abfallentsorgung sowie Entsorgung von Problem Müll durch den Landkreis Neustadt an der Waldnaab – Landratsamt Neustadt an der Waldnaab, Herr Peter Hägler, Telefon 09602 793530

Abwasserentsorgung
Kläranlage Eschenbach, Telefon 0160 5083087
Kläranlage Neustadt am Kulm, Telefon 0177 6285691
Kläranlage Speinshart, Telefon 0172 8630177

Power supply via Bayernwerk
Emergency number 0941 28003366

Water supply via Suedwasser
Emergency number 09283 8612243

Water supply for the municipality of Speinshart as well as the villages of Filchendorf and Scheckenhof of the city of Neustadt am Kulm by the Wasserzweckverband Benjamin Roder, telephone number 0160 9894028

Water supply of the city of Neustadt am Kulm
Timber yard Neustadt am Kulm, telephone number 0176 62891575

Gas supply via Bayernwerk
Emergency number 0941 28003355

Bulk garbage and waste management as well as the disposal of special waste via the County Neustadt a.d. Waldnaab, Mr. Peter Haegler, telephone 09602 793530

Sewage disposal via the Town of Eschenbach
Sewage plant Eschenbach, telephone 0160 5083087
Sewage plant Neustadt am Kulm, telephone 0177 6285691
Sewage plant Speinshart, telephone 0172 8630177

Bauhof Eschenbach © Emily Popp



Notruftafel / *Emergency numbers*

<i>Polizei / Police</i>	110
<i>Polizeivermittlung / Police mediation</i>	09602 9204-0
<i>Feuer-Notruf / Fire emergency call</i>	112
<i>Notarzt, Krankentransport, Rettungsdienst / Emergency physician, ambulance, rescue service</i>	112
<i>Ärztlicher Bereitschaftsdienst / medical on-call service</i>	116 117
<i>Notruf bei Vergiftungen / Emergency call in case of poisoning</i>	089 19240
<i>Zentrale Sperrnotrufnummer für EC-, Kredit- und Mobilfunkkarten / Central blocking emergency number for Debit-, Credit- and mobile phone cards</i>	116 116
<i>Klinikum Weiden / Hospital Weiden</i>	0961 303-0

© Manfred Kleber



Inserentenverzeichnis und Impressum / Advertiser index and masthead

Branche / Industry	Unternehmen / Company	Seite / Page
Autohaus / Car dealer	Autohaus-Richter	2
Elektronikbauteile – Elektrotechnik / Electrical components – electrical engineering	Rogers Germany GmbH	2
Elektrotechnik / Electrical engineering	Elektro-Technik Wohlrab	12
Friseur / Hairdresser	HAIR.SCHAFFT.ZEITEN	32
Fast Food Imbiss Fast food take away	Babylon Grill	32
Landratsamt – Kreisentwicklung – Wirtschaftsförderung – Tourismus / Landratsamt – county administration – county development – promotion of trade industry	Landratsamt Neustadt an der Waldnaab	8, 9
Naturheilkunde / Naturopathy	Naturheilpraxis Förhinger	28
Notarin / Notary	Stefanie Tafelmeier Notarin LL.M. (Cambridge)	12
Sparkassen / Savings bank	Vereinigte Sparkassen Eschenbach i.d.Opf. – Neustadt a. d. Waldnaab – Vohenstrauß	32
Sportstudio – Fitness / Gym	Meier Betriebs GmbH	U3
Verpackungslösungen / Packaging solutions	Mondi Eschenbach GmbH	U2
Versicherungsagentur / Insurance agency	die Bayerische Agentur Siegfried Zimmermann	30

U = Umschlagseite

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.total-lokal.de.
Find more information online at www.total-lokal.de.



Herausgeber:
mediaprint infoverlag gmbh
Lechstr. 2, 86415 Mering
Registergericht Augsburg, HRB 27606
USt-IdNr.: DE 118515205
Geschäftsführung:
Ulf Stornebel
Tel.: 08233 384-0
Fax: 08233 384-247
info@mediaprint.info



In Zusammenarbeit mit:
Stadt Eschenbach i.d.OPf.
Marienplatz 42, 92676 Eschenbach i.d.OPf.

Redaktion:
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt:
Stadt Eschenbach i.d.OPf.
Marienplatz 42, 92676 Eschenbach i.d.OPf.
Verantwortlich für den Anzeigenteil: mediaprint infoverlag gmbh – Goran Petrasevic

Angaben nach Art. 8 Abs. 3 BayPrG: Alleinige Gesellschafterin der mediaprint infoverlag gmbh ist die Media-Print Group GmbH, Paderborn

Quellennachweis für Fotos/Abbildungen:
Stadt Eschenbach i.d.OPf.
Ansonsten stehen die Bildnachweise direkt beim jeweiligen Foto.

92672050/8. Auflage/2022

Druck:
MUNDSCHENK Druck + Medien GmbH & Co. KG
Mundschenkstr. 5, 06889 Lutherstadt Wittenberg

Papier:
Umschlag:
250 g/m² Bilderdruck, dispersionslackiert
Inhalt:
115 g/m², weiß, matt, chlor- und säurefrei

Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Übersetzungen in Print und Online sind – auch auszugsweise – nicht gestattet.



Luftaufnahme Altstadt © Michael Ascherl



Verwaltungsgemeinschaft/Stadt Eschenbach i.d.OPf.

Marienplatz 42
92676 Eschenbach i.d.OPf.
Telefon: 09645 9200-0
E-Mail: poststelle@eschenbach-opf.de
Internet: www.vg-eschenbach.de
www.eschenbach-opf.de



Stadt Neustadt am Kulm

Marktplatz 39
95514 Neustadt am Kulm
Telefon: 09645 9200-0
E-Mail: neustadt-am-kulm@t-online.de
Internet: www.neustadt-am-kulm.de



Gemeinde Speinshart

Gereon-Motyka-Siedlung 7
92676 Speinshart
Telefon: 0170 3228669
E-Mail: poststelle@eschenbach-opf.de
Internet: www.speinshart.de



STARTE JETZT!

1/4 JAHR TRAINING GRATIS

DEIN VORTEIL

BIS ZU 186 € GESCHENKT*

- All Inclusive Paket
- Vielfältiger Gerätepark
- Großes Kursangebot
- Skillcourt, Mobilitätstraining
- EMS-Training
- REHA Sport Gruppen

PROBETRAINING - KOSTENLOS UND UNVERBINDLICH

Sportakus Gym & Fitness Grafenwöhrer Str. 11 92676 Eschenbach i.d.OPf.
sportakus-esb.de info@sportakus-esb.de 0 96 45 / 60 19 49 4

*Beispiel - Bei Abschluss einer 12-monatigen Mitgliedschaft, drei Monatsbeiträge und Anmeldegebühr geschenkt.

GUTSCHEIN

1/4 JAHR TRAINING GRATIS

Bei Abschluss einer Mitgliedschaft (Fitness Tarif 12 oder 24 Monate)

Gültig für eine Person. Nicht kombinierbar.

SPORTAKUS - PHYSIO & REHA



Gönn Dir eine Auszeit und aktiviere Dein Immunsystem. Nutze unser vielfältiges Entspannungsangebot.

- Ganzkörpermassage
- Rückenmassage
- Schröpfmassage
- Shiatsu-Massage
- Hot Stone Massage
- Fussreflexzonen-Massage
- Fango + Rückenmassage
- Breuß-Massage

Sportakus Physio & Reha Grafenwöhrer Str. 11 92676 Eschenbach i.d.OPf.
sportakus-physio.de info@sportakus-physio.de 0 96 45 / 91 88 96 0

GUTSCHEIN

5 EURO

Einmalig anwendbar auf alle Massageangebote. Nicht kombinierbar.